

Les 82 – Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord אָסַף {ásaf} Verzamelen, plukken (*to gather*).

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אָסַף	osef	אָסַפְתִּי	אֲנִי
Ik (v)	אֲסַפֶּת	osèfèt	אֲסַפְתִּי	אֲנִי
Jij (m)	אָסַף	osef	אֲסַפְתָּ	אַתָּה
Jij (v)	אֲסַפֶּת	osèfèt	אֲסַפְתְּ	אַתְּ
Hij	אָסַף	osef	אָסַף	הוא
Zij	אֲסַפֶּת	osèfèt	אֲסַפָּה	היא
Wij (m)	אֲסַפִּים	os'fiem	אֲסַפְנוּ	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	אֲסַפּוֹת	os'fot	אֲסַפְנוּ	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	אֲסַפִּים	os'fiem	אֲסַפְתֶּם	אַתֶּם
Jullie (v)	אֲסַפּוֹת	os'fot	אֲסַפְתֶּן	אַתֶּן
Zij (m)	אֲסַפִּים	os'fiem	אֲסַפּוּ	הֵם
Zij (v)	אֲסַפּוֹת	os'fot	אֲסַפּוּ	הֵן

Gebiedende wijs: m: אָסַף èsof, v: אֲסַפִּי is'fie, mv: אֲסַפּוּ is'foe, infinitief: אֲסַפֵּי lè'èsóf

Opdracht 2: Geef de uitspraak en vertaal:

הַמְאֹר הַקָּטָן	hammá'or haqqáton	Het kleinste [kleine] licht (Genesis 1:16).
מֵאֲרִי מִמַּדְבַּשׁ וּמֵה עֵז מֵאֲרִי	mah mátoq midvash oemèh az me'ari	(Richteren 14:18).
	Wat [is] zoeter-dan honing en-wat [is] sterker-dan [een] leeuw	
גְּבוּהָ מִכָּל־הָעָם	gávoha mikol há'am	Langer dan heel het volk (1 Samuel 9:2).
מִגְדֹּלָם וְעַד־קֶטְנָם	migdolám w'e'ad q'etannám	Van [de] grootste tot [de] kleinste (Jona 3:5).
קִדְשׁ קְדָשִׁים	qodèsh q'odáshiem	Heilige der heiligen, allerheiligste (Exodus 26:33).
אֲחִיכֶם הַקָּטָן	^a chichèm haqqáton	Jullie jongste [kleinste] broer. (Genesis 42:15).
Zijn verzameling is mooier		Ik ga de beste appels plukken
הָאוֹסֵף שְׁלֹו יָפֵה יוֹתֵר	ha'osèf shèlo yáfèh yoter	אֲנִי אֲסַפֵּי אֶת הַתְּפֹחִים הַטּוֹבִים בְּיוֹתֵר
Zij verzamelt de mooiste appels		^a nie è'èsóf èt hattapoechiem hattoviem b ^e yoter,
הִיא אוֹסֶפֶת אֶת הַתְּפֹחִים הַיְפִים יוֹתֵר	hie osèfèt èt hattapoechiem hayáfíem yoter	of: אֲנִי אֲסַפֵּי אֶת הַתְּפֹחִים הַיְפִים יוֹתֵר
		^a nie è'èsóf èt hattapoechiem h ^a chie toviem

Les 83 – Werkwoorden 18 – Achal en yachol

Deze les gaat over twee werkwoorden die iets totaal verschillends betekenen, maar waarvan in de toekomende tijd sommige vormen veel op elkaar lijken. We gaan ze eerst apart bekijken.

אָכַל	áchal [pa'al]	Eten, consumeren; corroderen
אָכַל, אוֹכֵל	ochèl (m)	Voedsel, voeding
חֲדָר־אוֹכֵל	ch ^a dar-ochèl	Eetzaal
אוֹכֵל	ochel (m)	Eter
אוֹכִיל	áchiel (bn)	Eetbaar
אוֹכֵל	^a chiláh (v)	Het eten
מֵאֲכָל	ma' ^a chál (m)	Voedsel, (gang van een) maaltijd
אוֹכֵל	achlán (m)	Veelvraat, vreetzak
אוֹכֵל	nè'èchál (bn)	Gegeten; eetbaar
אוֹכֵל	áchoel (bn)	Opgevreten, verteerd; gecorrodeerd
אוֹכֵל	hè'èchiel [hif'il]	Voeden
אוֹכֵל	ha' ^a cháláh (v)	Het voeden
יָכַל, יָכוֹל	yáchol [pa'al]	Kunnen, in staat zijn, overwinnen
יָכוֹל	yáchol (m; bn)	In staat (om)
יָכַל	y ^e cholèt (v)	Capaciteit, kundigheid, vermogen
כִּבְיָכוֹל	kivyáchol (bw)	Alsof, als het ware, om zo te zeggen
כָּל יָכוֹל	kol yáchol	Almachtig; manasje van alles

אָרוּחָה, אַרוּחָה	^a roecháh (v)	Maaltijd
תּוֹרָה, תּוֹרָה	toch, táwech (m; bw)	Midden, binnenste; binnen
עֲבָד	ávad [pa'al]	Werken
עֲבוּדָה	^a vodáh (v)	Werk, arbeid; Arbeiderspartij

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord אָכַל áchal Eten (to eat). Zie les 79.

Controleer jezelf op de website www.hebrew-verbs.co.il.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אֲנִי
Ik (v)	אוֹכֵלֶת ochèlèt	אָכַלְתִּי áchaltie	אוֹכֵל ochal	אֲנִי
Jij (m)	אַתָּה
Jij (v)	אַתְּ
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	אַתֶּם
Jullie (v)	אוֹכֵל * תּוֹכֵל * tochalnáh	אַתֶּן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן

Geb. wijs: m:, v:, mv:, infinitief: לֶאֱכֹל le'èchol

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord יָכַל, יְכֹל yáchol [pa'al] Kunnen (to be able).

Controleer jezelf op de website www.hebrew-verbs.co.il.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אֲנִי
Ik (v)	יְכוֹלֶה y ^e choláh	יְכוֹלְתִי yácholtie	אוֹכֵל oechal	אֲנִי
Jij (m)	אַתָּה
Jij (v)	אַתְּ
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	אַתֶּם
Jullie (v)	אוֹכֵל * תּוֹכֵל * tochalnáh	אַתֶּן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן

Het is vreemd, maar dit werkwoord heeft geen infinitief en geen gebiedende wijs.

* Verouderde vrouwelijke vorm

Opdracht 3: Vertaal en geef de uitspraak. Zie les 78, woordenlijst [Les_100](#).

הוא יכול לנסוע מביתו לעבודתו תוך שעה

Wij zullen in de eetzaal eten

Wij kunnen in de eetzaal eten

Kan je op tijd komen voor de maaltijd?

Hij is, zogezegd, een vreetzak

Kunt u op tijd brood naar de eetzaal brengen?

Ik (v) kan dit niet eten



Dit eet ik niet



Ik houd van dit eten